

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

7 MAI 1986

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère de l'Agriculture
de l'année 1985

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (1)

PAR
M. le HARDY de BEAULIEU

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Ministre donne un bref aperçu des ajustements demandés. Au titre I du tableau (dépenses courantes), les dépenses supplémentaires montent à 637 200 000 F pour 1985. Deux postes sont importants :

— art. 41.54 (Transfert au Fonds agricole); 570 000 000 F. Il s'agit de la première annuité de remboursement des 2 250 000 000 F accordés pour l'aide à l'aban-

(1) Composition de la Commission :

Président : J. Defraigne

1° Les membres de la Commission des Finances

A. — Membres effectifs :

C. V. P. MM. Declercq, Diegenant, Dupré,
Lenaerts, M. Olivier, Van Rompuy;
P. S. MM. W. Burgeon, Busquin, Coëme,
Defosset;
S. P. M. Colla, M^{me} Detiege, MM. Van-
denbroucke, Willockx;
P. R. L. MM. Nols, Petitjean, Simonet;
P. V. V. MM. Denys, Vermeiren;
P. S. C. MM. J. Michel, Wauthy;
V. U. M. Schiltz;
Ecolo-
Agalev M. Dutry.

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, De Roo, Moors, Tant, Van
den Brande, Van Rompaey, Verhaegen;
MM. Bondroit, Collart, Cools, M. Harmeg-
nies, Tasset;
MM. Bossuyt, Chevalier, De Weirdt, Le-
clercq, Van Miert;
MM. Kubla, Lagneau, Neven, Poswick;
MM. Cortois, Sprockeels, Verberckmoes;
MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de
Beaulieu, Lestienne;
MM. Desaevery, F. Vansteenkiste;
M. Dierickx, M^{me} Vogels.

2° Les présidents des commissions permanentes

Voir :

5-XI (1985-1986) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

7 MEI 1986

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1985

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT
DOOR DE HEER le HARDY de BEAULIEU

DAMES EN HEREN,

De Minister geeft een beknopt overzicht van de ge-
vraagde aanpassingen. Onder Titel I van de tabel (lopende
uitgaven) bedragen de bijkomende uitgaven 637 200 000 F
voor 1985. Er zijn twee belangrijke posten :

— art. 41.54 (Overdracht aan het Landbouwfonds):
570 000 000 F. Het betreft de eerste jaarlijkse terugbeta-
ling van de voor steun aan de melkproductiestop toegeken-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer J. Defraigne.

1° De leden van de Commissie voor de Financiën

A. — Vaste leden :

C. V. P. HH. Declercq, Diegenant, Dupré,
Lenaerts, M. Olivier, Van Rompuy;
P. S. HH. W. Burgeon, Busquin, Coëme,
Defosset;
S. P. H. Colla, Mevr. Detiege, HH. Van-
denbroucke, Willockx;
P. R. L. HH. Nols, Petitjean, Simonet;
P. V. V. HH. Denys, Vermeiren;
P. S. C. HH. J. Michel, Wauthy;
V. U. H. Schiltz;
Ecolo-
Agalev H. Dutry.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, De Roo, Moors, Tant, Van den
Brande, Van Rompaey, Verhaegen;
HH. Bondroit, Collart, Cools, M. Harmeg-
nies, Tasset;
HH. Bossuyt, Chevalier, De Weirdt, Declercq,
Van Miert;
HH. Kubla, Lagneau, Neven, Poswick;
HH. Cortois, Sprockeels, Verberckmoes;
HH. du Monceau de Bergendal, le Hardy de
Beaulieu, Lestienne;
HH. Desaevery, F. Vansteenkiste;
H. Dierickx, Mevr. Vogels.

2° De voorzitters van de vaste commissies

Zie :

5-XI (1985-1986) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

don de la production laitière: décision du Conseil des Ministres du 21 septembre 1984;

— les articles 41.40 (subventions à l'Institut pour l'Encouragement de Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture etc.) et 01.01 (dépenses de toute nature relatives aux activités de recherche du département mises en œuvre dans le cadre du plan pluriannuel d'expansion du potentiel scientifique de la Belgique) pour lesquels un crédit supplémentaire de 37 000 000 F est demandé et le solde en dépenses en capital, soit 29 000 000 F (Titre II, art. 01.01).

Pour le reste il s'agit d'adaptations mineures et il est à noter que les réductions dépassent les augmentations.

Les crédits supplémentaires pour les années antérieures montent à 48 000 000 F, dont 15 000 000 F pour le premier établissement du cabinet et 23 000 000 F à l'article 33.01 (il s'agit de l'exécution de jugements portant sur les litiges relevant de matières régionales, qui par la loi du 5 mars 1984 doivent être à charge du budget national).

Au titre II (dépenses de capital), les crédits supplémentaires se limitent à 36 400 000 F, 29 000 000 F concernent les dépenses en capital du plan d'expansion potentiel scientifique; le solde est constitué d'ajustements mineurs.

M. Baldewijns déclare avoir appris qu'il y aurait un gel des prix cette année.

Est-il également possible que des mesures d'exception soient prises? Prévoira-t-on une aide en faveur des agriculteurs qui ont connu une mauvaise année, par exemple parce qu'ils ont subi un dommage à la suite d'un incendie?

Il est par ailleurs certain que la production laitière devra continuer de baisser, en tout cas au cours des deux prochaines années.

M. Baldewijns voudrait également savoir de quelle manière sont répartis les crédits dont dispose l'Office national des débouchés agricoles et horticoles. Quelle est la part de ces crédits qui est affectée respectivement aux dépenses administratives et à la promotion proprement dite?

Au chapitre IV de la section 31, un crédit supplémentaire de 570 000 000 F est demandé à l'article 41.54 (Transfert au Fonds agricole). Ce montant a-t-il été consacré aux agriculteurs qui étaient disposés à réduire le nombre de leurs vaches laitières? Quel a été le résultat de son affectation?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit de questions très importantes. Le niveau du gel des prix a été fixé lors de la dernière réunion des ministres de l'agriculture de la Communauté européenne. Les conclusions de cette réunion feront l'objet d'un examen détaillé en commissions réunies de la Chambre et du Sénat.

Cette décision des ministres européens s'accompagne néanmoins d'autres mesures, notamment de mesures d'ordre socio-culturel.

La Communauté européenne mettra également à la disposition des Etats membres 896 millions d'unités de compte en cinq ans, en vue de compenser les efforts qui seront consentis au niveau de la politique du marché et des prix.

En ce qui concerne les problèmes du secteur laitier, le Secrétaire d'Etat déclare que les quotas laitiers nationaux pour 1987-1988 et 1988-1989 diminueront respectivement de 2 et de 1 %.

de 2 250 000 000 F: beslissing van de Ministerraad van 21 september 1984;

— de artikelen 41.40 (subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw, enz.) en 01.01 (allerhande uitgaven met betrekking tot de onderzoeksactiviteiten van het departement uitgevoerd in het kader van het meerjarenplan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België), waarvoor een bijkrediet van 37 000 000 F wordt gevraagd, alsmede een saldo in kapitaaluitgaven, namelijk 29 000 000 F (Titel II, art. 01.01).

Voor het overige gaat het om geringe aanpassingen en opmerkelijk is dat de verminderingen de vermeerderingen overschrijden.

De bijkredieten voor de voorgaande jaren bedragen 48 000 000 F, waarvan 15 000 000 F voor de eerste inrichting van het kabinet en 23 000 000 F onder artikel 33.01 (het betreft de tenuitvoerlegging van vonnissen ter zake van geschillen met betrekking tot geregionaliseerde aangelegenheden, die krachtens de wet van 5 maart 1984 ten laste van de nationale begroting moeten komen).

In Titel II (kapitaaluitgaven) blijven de bijkredieten beperkt tot 36 400 000 F; 29 000 000 F hebben betrekking op de kapitaaluitgaven binnen het plan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel; het saldo bestaat uit geringe aanpassingen.

De heer Baldewijns zegt vernomen te hebben dat er dit jaar een prijsbevrozing zal plaatsvinden.

Zijn er ook uitzonderingsmaatregelen mogelijk? Zal er iets gedaan worden voor landbouwers die een slecht jaar hebben, omdat ze bijvoorbeeld door brand geteisterd werden?

Bovendien staat het vast dat de melkproductie, alleszins de volgende twee jaar verder zal moeten dalen.

De heer Baldewijns wenst tevens de wijze van verdeling te kennen van de kredieten waarover de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten kan beschikken. Welk gedeelte wordt besteed aan administratieve kosten en welk gedeelte wordt aan echte promotie besteed?

In hoofdstuk IV van sectie 31 wordt op artikel 41.54 een bijkrediet van 570 000 000 F gevraagd voor transfer naar het Landbouwfonds. Werd dit bedrag gebruikt voor landbouwers die bereid waren hun aantal melkkoeien te verminderen? En wat is het uiteindelijk effect?

De Minister antwoordt dat het hier om erg belangrijke vragen gaat. De hoogte van de prijsbevrozing werd afgesproken op de laatste vergadering van de E.G.-landbouwministers. De conclusies van deze vergadering zullen uitvoerig besproken worden in een verenigde commissie van Kamer en Senaat.

Deze beslissing wordt wel gekoppeld aan andere maatregelen; o.m. socio-culturele.

De E.G. stelt tevens over een periode van 5 jaar 896 miljoen rekeneenheden ter beschikking van de Lidstaten, als compensatie voor de inspanning op het niveau van het markt- en prijsbeleid.

Wat de problemen in de melksector betreft kan de Minister meedelen dat de nationale melkquota's voor 1987-1988 en 1988-1989 respectievelijk met 2 en 1 % zullen verminderen.

Il estime que la meilleure manière de procéder à cette diminution consisterait à appliquer un programme de rachat qui prévoirait l'octroi d'un revenu de remplacement en attendant la retraite ou la reconversion.

Cette question fera l'objet d'une discussion approfondie au sein des commissions réunies de la Chambre et du Sénat.

En réponse à la question concernant la diminution du cheptel laitier, on peut affirmer dès à présent que cette diminution a eu des effets très limités. Le budget a été absorbé entièrement par la redistribution.

L'Office national des débouchés agricoles et horticoles dispose d'un montant de 150 000 000 F destiné à la promotion, c'est-à-dire à des fins de rentabilité commerciale. Si tout va bien, ce montant sera doublé l'an prochain grâce aux fonds de promotion qui deviendront opérationnels.

Le reste du budget, soit quelque 350 000 000 F, correspond à des frais de fonctionnement. Ce montant couvre aussi la mission de contrôle de l'O.N.D.A.H. Nos produits doivent en effet satisfaire aux réglementations nationales et communautaires. Si tel n'était pas le cas, nos exportations connaîtraient de graves difficultés.

M. le Hardy de Beaulieu demande si les primes versées en cas d'arrêt de la production laitière ont influencé les quotas laitiers.

Il désire également obtenir des informations supplémentaires sur les problèmes actuels concernant les importations de soja des Etats-Unis par la Communauté européenne. Ce différend représente-t-il une menace pour le marché agricole européen en tant que tel?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il est rare que la production laitière soit abandonnée, si ce n'est en cas d'arrêt total de l'exploitation.

Ce système a permis de mobiliser et de redistribuer 161 000 tonnes de lait en une période de 3 à 5 ans.

Les problèmes relatifs aux importations de soja sont assez complexes. Le soja est donné en pâture au bétail, à la volaille et aux porcs en remplacement des céréales. Mais ce n'est qu'un aliment de remplacement incomplet. Le soja a en effet une teneur en protéines de 35 à 45 % alors que celle des céréales est de 9 à 12 %. Pour le reste, ces produits contiennent essentiellement de l'amidon. On exige normalement d'un produit de remplacement des céréales qu'il soit très riche en amidon. La compétitivité du soja est due à sa forte teneur en protéines. S'il est vrai que la C.E. a besoin de produits riches en protéines, l'importation de soja représente une menace pour notre propre production céréalière, qui est déjà excédentaire. On a calculé qu'en 1991 la C.E. produira 80 millions de tonnes de céréales en trop. Les importations de produits de remplacement doivent donc être limitées. La marge de manœuvre est toutefois très réduite en raison des engagements qui ont été pris dans le cadre d'accords commerciaux (GATT) et des besoins en produits riches en protéines, qui sont réels.

Les Etats-Unis exportaient beaucoup de céréales et de produits de remplacement vers l'Espagne et le Portugal. Par suite de l'adhésion de ces deux pays à la C.E., les anciens tarifs douaniers ont été remplacés par les prélèvements applicables à toute importation dans la Communauté. Les Etats-Unis estiment que cette modification porte préjudice à leurs exportations. Si l'Europe ne baisse pas ses tarifs douaniers, ils menacent de continger les importations de bière, de vin, de spaghetti, de witloof, etc. en provenance de la C.E.

Hij is van oordeel dat dit best gebeurt met een uitkoopregeling. Deze regeling biedt tevens een alternatief inkomen voor pensioen of reconversie.

De betreffende materie zal uitgebreid besproken worden in de verenigde commissies van Kamer en Senaat.

Als antwoord op de vraag naar de daling van het melkvee, kan nu evenwel al gezegd worden dat het effect gering was. Het budget werd volledig gebruikt voor herverdeling.

De Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, beschikt over een bedrag van 150 000 000 F voor promotie, dus voor commercieel rendement. Indien alles goed gaat zal dit bedrag volgend jaar (door het operationeel worden van de Afzetfondsen) verdubbeld worden.

De rest van het budget, ongeveer 350 000 000 F zijn werkingskosten. Met dit bedrag wordt ook de controleopdracht van de N.D.A.L.T.P. betaald. Onze produkten moeten conform zijn aan de nationale en communautaire reglementeringen. Indien dat niet het geval zou zijn, zou onze export in grote moeilijkheden geraken.

De heer le Hardy de Beaulieu wenst te weten of de melkquota beïnvloed werden door de premies die uitgekeerd werden bij stopzetting van de melkproductie.

Tevens zou hij meer informatie willen over de huidige problemen rond de import van soya uit de V.S. naar de Europese Gemeenschap. Houdt deze onenigheid een bedreiging in voor de Europese landbouwmarkt als zodanig?

De Staatssecretaris antwoordt dat er zelden een stopzetting van de melkproductie gebeurt, tenzij bij een volledige stopzetting van het bedrijf.

Over een periode van 3 à 5 jaar konden hierdoor 161 000 ton melk gemobiliseerd worden, die opnieuw verdeeld worden.

De problemen rond de invoer van soya zijn vrij ingewikkeld. Soya wordt voor de veestapel, het gevogelte en de varkens gebruikt als vervangmiddel voor graangewassen. Het is evenwel maar een gedeeltelijk vervangmiddel. Soya heeft immers een gehalte van 35 à 45 % aan proteïnen, terwijl dat bij granen slechts 9 à 12 % voor de rest bevatten deze gewassen hoofdzakelijk zetmeel. Van een vervangmiddel voor graan wordt normaal geëist dat het erg zetmeelhoudend is. De soya dankt haar concurrentiekracht evenwel aan de grote hoeveelheid proteïnen die het bevat. In E.G. is er een behoefte aan proteïnehoudende produkten. Maar de import van soya houdt tegelijk een gevaar in voor de eigen graanproductie, die reeds overtollig is. Berekeningen wijzen uit dat er in 1991 in de E.G. 80 miljoen ton graan teveel zal geproduceerd worden. De import van substituten moet dus beperkt zijn. De manipuleringsruimte is evenwel gering, men is immers gebonden aan handelsakkoorden (GATT), en bovendien is de behoefte aan proteïnehoudende produkten een feit.

De V.S. exporteerden veel graan en vervanggewassen naar Spanje en Portugal. Door de toetreding van beide landen tot de E.G., werden de vroegere douanetarieven vervangen door de heffingen die gelden aan de buitengrenzen van de Gemeenschap. De Amerikanen zijn van oordeel dat hun export hierdoor nadeel ondervindt. Indien er geen tariefverlaging komt, dreigen ze met een contingentering van de import van bier, wijn, spaghetti, witloof e.d. uit de E.G.

Votes		Stemmingen	
Les articles 1 à 6 sont adoptés par 11 voix contre 6.		De artikelen 1 tot 6 worden aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.	
L'ensemble du projet est adopté par 11 voix contre 6.		Het ontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen.	
<i>Le Rapporteur,</i>	<i>Le Président,</i>	<i>De Rapporteur,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
G. le HARDY de BEAULIEU	J. DEFRAIGNE	G. le HARDY de BEAULIEU	J. DEFRAIGNE
